



Course Specifications

Course Title:	Summary Translation
Course Code:	TRAN 331
Program:	BA in Translation
Department:	Translation Department
College:	College of Languages
Institution:	Princess Nourah Bint Abdulrahman University

Table of Contents

A. Course Identification.....	3
6. Mode of Instruction (mark all that apply)	3
B. Course Objectives and Learning Outcomes.....	3
1. Course Description	3
2. Course Main Objective.....	3
3. Course Learning Outcomes	4
C. Course Content	4
D. Teaching and Assessment	4
1. Alignment of Course Learning Outcomes with Teaching Strategies and Assessment Methods	4
2. Assessment Tasks for Students	5
E. Student Academic Counseling and Support	5
F. Learning Resources and Facilities.....	5
1.Learning Resources	5
2. Facilities Required.....	6
G. Course Quality Evaluation	6
H. Specification Approval Data	6

A. Course Identification

1. Credit hours:	5 hours
2. Course type	
a.	University <input type="checkbox"/> College <input type="checkbox"/> Department <input checked="" type="checkbox"/> Others <input type="checkbox"/>
b.	Required <input type="checkbox"/> Elective <input checked="" type="checkbox"/>
3. Level/year at which this course is offered: Students can enroll at any level since this is an elective course.	
4. Pre-requisites for this course (if any): NA	
5. Co-requisites for this course (if any): NA	

6. Mode of Instruction (mark all that apply)

No	Mode of Instruction	Contact Hours	Percentage
1	Traditional classroom	50	100%
2	Blended		
3	E-learning		
4	Distance learning		
5	Other		

7. Contact Hours (based on academic semester)

No	Activity	Contact Hours
1	Lecture	50
2	Laboratory/Studio	NA
3	Tutorial	NA
4	Others (specify) Practice	NA
	Total	50

B. Course Objectives and Learning Outcomes

1. Course Description

This course is expected to demonstrate an understanding of what a summary translation is and its importance. It introduces students to learn the principles and techniques of writing a summary translation from English to Arabic and vice versa. Moreover, the course requires students to produce summary translations appropriately.

2. Course Main Objectives

The main purpose of this course is to enable students to:

- Develop the students' competency in summary translation.
- Identify language styles when practicing summary translation on Arabic and English texts.

3. Course Learning Outcomes

CLOs		Aligned PLOs
1	Knowledge and Understanding	
1.1	Recognize the difference between summary translation and the other translation types	K3
1.2	Identify main and secondary elements in a text	K1
2	Skills :	
2.1	Produce summary translation	S1
3	Values:	
3.1	Show responsibility and teamwork skills	V3

C. Course Content

No	List of Topics	Contact Hours
1	Introduction to Summary Translation: Concept of summary translation and its importance	5
2	Principles of summary translation	5
3	Practice of summary translation on English texts of an easy level	5
4	Selected texts for summary translation	5
5	Selected texts for summary translation	5
6	Selected texts for summary translation	5
7	Selected texts for summary translation	5
8	Selected texts for summary translation	5
9	Selected texts for summary translation	5
10	Selected texts for summary translation	5
Total		50

D. Teaching and Assessment

1. Alignment of Course Learning Outcomes with Teaching Strategies and Assessment Methods

Code	Course Learning Outcomes	Teaching Strategies	Assessment Methods
1.0	Knowledge and Understanding		
1.1	Recognize the difference between summary translation and the other translation types	Lectures	Class discussion
1.2	Identify the main ideas of a text after reading it thoroughly and the main elements of a text to be presented in the summary translation.	Peer review and instructor's review	Assignments, examinations, and class discussions
1.3	Identifying main and secondary elements in a text	Classroom instruction, peer review, and instructor's review	Assignments, examinations, and class discussions
2.0	Skills		
2.1	Analyse texts to extract the major and minor ideas	Raising questions to encourage students think critically about translation problems.	Evaluating student's ability to complete certain tasks and assignments that require employing the
2.2	Produce summary translation		

Code	Course Learning Outcomes	Teaching Strategies	Assessment Methods
2.3	Evaluate the quality of translated texts objectively	Giving students assignments where they have to use the skills they acquire Text analysis, applying translation strategies	skills acquired in the course (translating, analyzing texts, identifying problems, applying appropriate strategies)
3.0	Values		
3.1	Comit to work in a team	Assigning group work to students	Evaluating their individual and teamwork.
3.2	Show responsibility and teamwork skills	Encouraging students to brainstorm in class so as to enhance their creativity and foster competitiveness and group work	Evaluating their ability to cooperate with the other members in the team.
3.3	Take appropriate decisions and being responsible for them		Evaluating their acceptance of criticism
3.4	Lead others to reach solutions to problems		

2. Assessment Tasks for Students

#	Assessment task*	Week Due	Percentage of Total Assessment Score
1	Quiz	4	10 %
2	Midterm	7	30 %
4	Project	9	10 %
6	Participation and assignments	Ongoing	10 %
5	Final	End of semester	40 %

*Assessment task (i.e., written test, oral test, oral presentation, group project, essay, etc.)

E. Student Academic Counseling and Support

Arrangements for availability of faculty and teaching staff for individual student consultations and academic advice: (include amount of time teaching staff are expected to be available each week)

- For office hours per week, the teaching instructor is available for students' academic consultations.
- For three office hours per week, the academic advisor is available for students' academic advice.
- Instructor can be contacted via email.

F. Learning Resources and Facilities

1.Learning Resources

Required Textbooks	Course material compiled by the instructor of the course posted on the course web page or the blackboard
---------------------------	--

Essential References Materials	<ul style="list-style-type: none"> • الحديدي، محمد. (2011). الفريد في الترجمة التحريرية. الأردن: دار الوراق للخدمات الحديثة • المرجع الكامل في فن الترجمة (2009). مصر: بيت اللغات الدولية. • منسي، عبد العليم؛ عبد الله إبراهيم؛ عبد الله متولي. (1995). الترجمة أصولها و مبادئها و تطبيقاتها. مصر: دار النشر للجامعات المصرية. <p>Abdul-Raouf, Hussein. (2005). Interpreter's Thematic Dictionary. Beirut : Librairie du Liban Publishers.</p>
Electronic Materials	<p>Instructor's Google Drive folder.</p> <p>Electronic dictionaries on their mobile phones or Ipads</p>
Other Learning Materials	<p>Such as computer-based programs/CD, professional standards or regulations and software.</p>

2. Facilities Required

Item	Resources
Accommodation (Classrooms, laboratories, demonstration rooms/labs, etc.)	Classroom
Technology Resources (AV, data show, Smart Board, software, etc.)	Data show
Other Resources (Specify, e.g. if specific laboratory equipment is required, list requirements or attach a list)	NA

G. Course Quality Evaluation

Evaluation Areas/Issues	Evaluators	Evaluation Methods
Students' feedback on weekly classes	Assignments completed by the students in accordance with expected standards	Students' evaluation of the course via questionnaires. Direct
Self-evaluation	Students' general standard	Indirect
Continuous reading in the field.	Attending training courses on teaching	Student's feedback. Direct
A sample of students' answer sheets and assignments will be given to a colleague to check marking	Processes for Verifying Standards of Student Achievement	Indirect

Evaluation areas (e.g., Effectiveness of teaching and assessment, Extent of achievement of course learning outcomes, Quality of learning resources, etc.)

Evaluators (Students, Faculty, Program Leaders, Peer Reviewer, Others (specify)

Assessment Methods (Direct, Indirect)

H. Specification Approval Data

Council / Committee	
Reference No.	
Date	